



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
21 December 2011
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 24-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 19 октября 2011 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Ханифф. (Малайзия)

Содержание

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение) (A/66/87)

с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение) (A/66/267, A/66/322, A/66/343, A/66/361, A/66/358, A/66/365, A/66/374 и A/66/518)

1. **Г-н Шахид** (Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран) говорит, что без ущерба для вопросов, которые он намеревается обсудить с иранскими властями, он разделяет обеспокоенность, выраженную в недавнем докладе Генерального секретаря, и поддерживает содержащиеся в нем рекомендации (A/66/361). Что касается методики работы, то, хотя Специальный докладчик пытался наладить сотрудничество с правительством Исламской Республики Иран, ему удалось организовать встречу с одним из его представителей лишь днем раньше, в связи с чем у него не было достаточно времени для того, чтобы включить информацию о ней в промежуточный доклад (A/66/374). Таким образом, доклад основан исключительно на данных его собеседований с иранскими гражданами и письменных докладов, подготовленных несколькими известными неправительственными организациями (НПО).

2. Большинство упоминаемых в докладе случаев касаются ненадлежащего соблюдения прав, гарантируемых тремя международными договорами, участником которых является Иран: Международным пактом о гражданских и политических правах, Конвенцией о правах ребенка и Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах. Хотя законодательство Исламской Республики Иран, казалось бы, предусматривает защиту определенных прав человека, в соблюдении и обеспечении выполнения ее обязательств существуют огромные пробелы, а некоторые элементы ее уголовного кодекса и юридическая практика противоречат положениям вышеуказанных договоров.

3. По сообщениям, правительство препятствует проведению свободных и справедливых выборов, отказывает людям в праве на свободное выражение мнений и свободу собраний, а также в праве на образование, преследует и запугивает представителей религиозных и этнических меньшинств, правоза-

щитников, представителей гражданского общества и религиозных организаций. Женщины, студенты, политические и профсоюзные активисты, журналисты, деятели искусства, защитники окружающей среды и религиозные деятели, а также некоторые их защитники, подвергаются арестам и судебному преследованию. Поступают сообщения о различных недостатках в отправлении правосудия, включая практику, которая равносильна пыткам, жестокое или унижающее достоинство обращение с задержанными, назначение смертной казни в отсутствие надлежащих процессуальных и судебных гарантий, отказ в разумном доступе к юридической помощи и медицинскому обслуживанию, широкую практику проведения тайных и публичных казней, назначение смертной казни по делам несовершеннолетних, а также по делам, которые, в соответствии с международным стандартом, не относятся к категории «наиболее тяжких преступлений».

4. Важно отметить такие предпринятые иранскими властями положительные шаги, как недавнее решение освободить почти 100 заключенных, многие из которых были арестованы за участие в протестах, состоявшихся в связи с проведением президентских выборов в 2009 году. Он отправил соответствующий запрос и надеялся получить от правительства информацию о процессе амнистирования и критериях предоставления амнистии. Что касается тех, кто все еще остается в тюрьме, то он призывает власти разрешить врачам оказать адекватную медицинскую помощь аятолле Каземейни Боруджерди и рассмотреть возможность его немедленного освобождения, а также освобождения всех лиц, имена которых перечислены в докладе Специального докладчика.

5. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран стало объектом пристального внимания отчасти в связи с ее нежеланием сотрудничать с правозащитной системой Организации Объединенных Наций. Сотрудничество может только укрепить доверие международного сообщества и ослабить возможность политизации. Несмотря на неофициальные заявления о готовности сотрудничать и постоянное приглашение, направленное в адрес специальных докладчиков в 2002 году, правительство не отреагировало на настоятельные призывы дать разрешение на посещение страны специальным докладчикам, занимающимся различными темами, и с 2005 года ни одному мандатарю не

удалось посетить страну. Исламская Республика Иран имеет возможность проявить добросовестность, предоставив Специальному докладчику возможность дважды посетить страну, как предусмотрено его мандатом, и содействуя информационно-коммуникационному обмену с ним. Она может также продемонстрировать свою готовность начать конструктивный диалог путем принятия мер в связи с итогами универсального периодического обзора за 2010 год, вопросами, поднятыми различными органами Организации Объединенных Наций, и резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека.

6. На столь раннем этапе действия его мандата и в отсутствие какого-либо значимого взаимодействия с правительством Специальный докладчик воздерживается от вынесения рекомендаций или конкретных заключений. Тем не менее, Генеральная Ассамблея может вынести собственные конструктивные рекомендации. Он предлагает правительству рассмотреть возможность создания национального учреждения по вопросам прав человека в соответствии с Парижскими принципами, как рекомендовали несколько членов Совета по правам человека во время обсуждения доклада, представленного в рамках универсального периодического обзора страны. Правительство может также рассмотреть возможность добровольного прохождения процедуры среднесрочного обзора для получения поддержки в связи с выполнением тех рекомендаций, которые оно согласилось принять.

7. Он выражает надежду на то, что его мандат позволит углубить понимание ситуации в области прав человека в ее культурном и историческом контексте и будет содействовать осуществлению усилий, направленных на решение стоящих перед Исламской Республикой Иран сложных задач поступательным и целостным образом. Он возлагает большие надежды на сотрудничество с властями и диалог с международным сообществом.

8. **Г-н Бергер** (Германия) выражает обеспокоенность по поводу ухудшения ситуации в области прав человека в стране, особенно по поводу резкого роста числа казней. Он потрясен, в частности, публичной казнью несовершеннолетнего через повешение. Более того, вынесение смертного приговора протестантскому пастору Юсефу Надархани за вероотступничество является вопиющим нарушением свободы религии. Кроме того, Исламская Республи-

ка Иран продолжает преследовать правозащитников, журналистов, лидеров оппозиции и диссидентов, в числе которых недавно осужденный режиссер Джафар Панахи.

9. Назначив Специального докладчика, международное сообщество дало понять, что оно пристально следит за ситуацией и будет предавать огласке информацию о нарушениях. Европейский союз также направил мощный сигнал, включив имена 29 иранцев, совершающих нарушения прав человека, в санкционный список 10 октября. Германия настоятельно призывает иранские власти выполнить обязательства, предусмотренные международным правом, разрешив Специальному докладчику посетить страну и таким образом подготовить почву для планируемого официального визита Верховного комиссара по правам человека.

10. В своем докладе Специальный докладчик особо отметил непрекращающуюся серьезную дискриминацию в отношении женщин, в частности ее взаимосвязь с дискриминационными законами. Он хотел бы знать, каким образом Специальный докладчик будет решать этот вопрос при встрече с иранскими властями. Ему также было бы интересно узнать мнение Специального докладчика о сравнительной отдаче от различных способов оказания давления на международном уровне в связи с отдельными случаями нарушения прав человека.

11. **Г-жа Хуссейн** (Мальдивские Острова) говорит, что во время перехода к демократии Мальдивским Островам — мусульманской стране — огромную пользу принесло взаимодействие с различными договорными органами и механизмами по правам человека. Ее страна поддержала создание мандата Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Иране, которое она считала не порицанием, а возможностью наладить диалог. В этой связи оратор призывает правительство как можно скорее удовлетворить просьбу Специального докладчика о посещении Исламской Республики Иран. Будучи глубоко озабоченными ухудшением ситуации в области прав человека в Исламской Республике Иран, Мальдивские Острова призывают правительство этой страны выполнить свое обязательство по соблюдению и защите основных прав меньшинств, женщин, правозащитников, членов гражданского общества и интеллигенции.

12. **Г-н Саммис** (Соединенные Штаты Америки), ссылаясь на основные положения доклада, призывает обратить особое внимание на содержание под стражей таких политических лидеров, как Мир-Хуссейн Мусави и Мехди Карруби, и таких религиозных лидеров, как Юсеф Надархани. На фоне резкого увеличения числа официально объявленных казней за один только январь были казнены трое политических заключенных. Он хотел бы узнать мнение Специального докладчика о мерах, которые международное сообщество может принять с целью незамедлительного улучшения положения и обеспечения защиты прав тех, кто несправедливо подвергается преследованию. Он хотел бы узнать, считают ли правозащитники, с которыми Специальный докладчик проводил консультации, вероятным дальнейшее ограничение прав человека и основных свобод режимом.

13. **Г-жа Тшампа** (наблюдатель от Европейского союза) выражает глубокую обеспокоенность по поводу нарушений прав человека, о которых говорится в докладе. Она хотела бы знать, насколько вероятным Специальному докладчику представляется посещение Исламской Республики Иран до следующей сессии Совета по правам человека, и какие приоритетные задачи он наметил на этот визит и последующий период. Она хотела бы также знать, какие конкретные шаги он предпримет для оказания правительству поддержки в осуществлении вынесенных по итогам универсального периодического обзора рекомендаций, которые оно согласилось принять, и какую помощь в этой связи может оказать международное сообщество. Ей было бы особенно интересно узнать, что Специальный докладчик планирует предпринять в связи с рекомендациями об освобождении политических заключенных и задержанных и об улучшении условий тюремного заключения и содержания под стражей с тем, чтобы они соответствовали международным стандартам. Она интересуется, ратифицирует ли Исламская Республика Иран другие международные договоры по правам человека в краткосрочной или среднесрочной перспективе и, если так, каким из них должно уделяться приоритетное внимание. И наконец, что касается резкого увеличения числа казней, то она хотела бы знать, назначается ли эта мера наказания только за наиболее тяжкие преступления, насколько распространены публичные казни и казни особо жестокими методами и как Специ-

альный докладчик оценивает независимость судебных органов в таких случаях.

14. **Г-жа Фридман** (Соединенное Королевство) говорит, что правительство ее страны глубоко озабочено заявлениями иранских властей о том, что они не будут сотрудничать со Специальным докладчиком и не дадут ему разрешения на посещение страны в официальном качестве. Посещение страны Специальным докладчиком, являющееся частью его странового мандата, должно предвлекать любые другие визиты сотрудников Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека. Соединенное Королевство согласно, что Специальный докладчик должен сосредоточить свое внимание на рекомендациях, вынесенных по итогам универсального периодического обзора, и в том числе на тех, которые Исламская Республика Иран отклонила, а также на замечаниях договорных органов, заключениях других специальных процедур и проблемах, затронутых Генеральным секретарем в его докладе. Ее делегация хотела бы знать, как Специальный докладчик намеревается донести мысль о том, что сотрудничество с ним дает возможность развеять опасения международного сообщества. Учитывая, что речь идет об опасениях по широкому кругу вопросов, возможно, целесообразнее было бы сосредоточиться сначала на нескольких конкретных областях, таких как доступ к справедливому судебному разбирательству.

15. Соединенное Королевство внимательно следит за ходом рассмотрения законопроекта о неправительственных организациях, в соответствии с которым состав правления НПО должен будет подлежать утверждению государственному контрольному комитетом, а все существующие НПО будут распущены и должны будут повторно зарегистрироваться в этом комитете, в результате чего иранское правительство практически установит контроль над действующими лицами гражданского общества. Она просит Специального докладчика убедить Исламскую Республику Иран не принимать такого закона.

16. **Г-н Робинсон** (Австралия) говорит, что его страна по-прежнему глубоко озабочена ситуацией в области прав человека в Исламской Республике Иран, в частности назначением смертной казни, запугиванием и арестами активистов-правозащитников, ограничением права на свободное выражение мнений и свободу собраний и обращением с представителями религиозных и этнических мень-

шинств. Его делегация настоятельно призывает правительство всемерно сотрудничать со Специальным докладчиком; она хотела бы знать, чем международное сообщество может помочь Специальному докладчику в выполнении его мандата.

17. **Г-жа Бутен** (Канада) призывает власти Исламской Республики Иран всемерно сотрудничать со Специальным докладчиком. Ее делегация глубоко озабочена недавним значительным увеличением числа казней, сообщениями о применении пыток и других жестоких или необычных форм наказания и ограничениями, действующими в отношении прав на свободу собраний, убеждений и их свободное выражение. Отмечая, что выбор религии является одним из основных прав человека, она призывает Исламскую Республику Иран освободить тех, кто был арестован за свое вероисповедание, и положить конец преследованию представителей религиозных, этнических и языковых меньшинств. В свете предстоящих парламентских выборов ей было бы интересно узнать мнение Специального докладчика о том, что правительство должно сделать для того, чтобы они были свободными и справедливыми, в том числе для обеспечения свободного и справедливого процесса выбора кандидатов.

18. **Г-н Ветланд** (Норвегия) усматривает параллелизм между увеличением числа нарушений прав человека и незначительностью, если не сказать отсутствием, прогресса в деле налаживания информационно-коммуникационного обмена с правительством и повышения содержательности этого обмена. Его делегация хотела бы знать, какова, по мнению Специального докладчика, вероятность налаживания конструктивного взаимодействия с Исламской Республикой Иран по конкретным вопросам в среднесрочной перспективе и каким образом он намеревается поднять перед правительством вопрос о содержащихся в докладе серьезных обвинениях.

19. **Г-жа Секуенсова** (Чешская Республика) говорит, что делегация ее страны хотела бы знать, за какие правонарушения чаще всего назначается смертная казнь, а также каким внутренним законам и практике Специальный докладчик будет уделять первоочередное внимание для того, чтобы улучшить положение действующих лиц гражданского общества. Ее делегация также хотела бы узнать мнение Специального докладчика относительно преодоления постоянного нежелания правительства

сотрудничать с механизмами Организации Объединенных Наций по правам человека.

20. **Г-жа Лёв** (Швейцария) хотела бы узнать мнение Специального докладчика о возможных путях прекращения назначения смертной казни в Исламской Республике Иран, а также прекращения репрессий в отношении гражданского общества, нарушений прав женщин и притеснения этнических и религиозных меньшинств. Она также хочет знать, какова вероятность того, что Специальный докладчик сможет посетить страну в 2011 году.

21. **Г-жа Кавана** (Новая Зеландия) выражает серьезную озабоченность по поводу сохраняющихся ограничений на свободу религии и недавнего увеличения числа казней, в том числе казней несовершеннолетних. Делегации ее страны было бы интересно узнать мнение Специального докладчика по поводу ключевых причин увеличения числа казней и того, является ли эта тенденция долгосрочной. Она также хотела бы узнать его мнение по поводу взаимодействия с правительством по вышеперечисленным проблемам, в частности по вопросам, касающимся судебных гарантий, надлежащих процессуальных гарантий и судебного преследования несовершеннолетних, а также способов укрепления такого взаимодействия.

22. **Г-н Аль-Хабиб** (Исламская Республика Иран) говорит, что этот доклад мотивирован политическими амбициями Соединенных Штатов Америки и их европейских союзников, в частности Соединенного Королевства. Соединенным Штатам, которые приложили все усилия для того, чтобы манипулировать международным сообществом при помощи сфабрикованной и ложной информации, следует обратить внимание на собственные серьезные нарушения прав человека, как внутри страны, так и за рубежом, в таких регионах, как Ближний Восток, где ими были убиты миллионы ни в чем не повинных людей. Что касается Соединенного Королевства, то ему следует следить за соблюдением прав своих жителей.

23. **Г-н Саммис** (Соединенные Штаты Америки), выступая по порядку ведения заседания, просит оратора воздержаться от беспочвенных и неуместных обвинений.

24. **Г-н Аль-Хабиб** (Исламская Республика Иран) говорит, что его замечания весьма уместны. То, что должно было быть кратким первоначальным обзо-

ром тенденций в области прав человека в его стране, превратилось в подготовленный на скорую руку, подробный доклад, содержащий предвзято составленный перечень непроверенных, преувеличенных и устаревших обвинений. Исламская Республика Иран выразила свою готовность предоставить Специальному докладчику все материалы, необходимые для подготовки непредвзятого и опирающегося на проверенные источники доклада для представления Совету по правам человека в марте 2012 года. Как один из членов — основателей Организации Объединенных Наций и участник главных междуна-родных документов по правам человека, Исламская Республика Иран подлинным образом и на долгосрочной основе привержена делу охраны прав человека и добилась многочисленных значительных успехов в деле соблюдения и защиты гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав. Она поддерживает специальные процедуры как технические механизмы неполитического характера и направила постоянное приглашение мандатариям специальных процедур в 2002 году. С тех пор Исламскую Республику Иран посетили шесть специальных докладчиков, приглашенных в страну для участия в специализированных конференциях, отклонили приглашение. Исламская Республика Иран сотрудничает с Советом по правам человека и другими органами по наблюдению за выполнением договоров. Она приняла более 120 рекомендаций, вынесенных по результатам универсального периодического обзора страны, проведенного в феврале 2010 года, и планирует пригласить в 2012 году двух специальных докладчиков.

25. В заключение он выражает надежду правительства своей страны на то, что в интересах правосудия и справедливости проект доклада Специального докладчика будет пересмотрен для исключения из него повторяющихся в нем обвинений.

26. **Г-н Шахид** (Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран) приветствует предложение иранского правительства предоставить ему всемерную поддержку для обеспечения того, чтобы его доклад был непредвзятым и фактически точным. Всеобъемлющий доклад действительно должен отражать проблемы страны, и он стремится наладить взаимодействие с правительством. Поскольку его мандат был выдан для конкретной страны,

это позволит ему получить глубокое и всестороннее представление о ее реалиях. Для этого Специальному докладчику необходимо наладить сотрудничество с правительством, получить его разрешение на въезд в страну, конфиденциально представить свои выводы правительству, прежде чем вновь отчитываться перед Организацией Объединенных Наций, и устранить все ошибки, на которые будет обращено его внимание. Он надеется, таким образом, что Исламская Республика Иран сочтет его мандат не клеймом, а возможностью найти путь вперед.

27. Ряд упоминаемых в докладе случаев повторяются в том смысле, что они в общих чертах затрагивают сходные вопросы. Что касается содержащейся в докладе устаревшей информации, то, несмотря на то, что некоторые дела уже закрыты, они не утратили своей актуальности.

28. По его мнению, наиболее оптимальным путем содействия обеспечению гендерного равенства в Исламской Республике Иран явилось бы ее согласие присоединиться к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была ратифицирована многими странами, в том числе странами — членами Организации исламского сотрудничества. Максимально широкое вовлечение государств-участников будет наиболее эффективным образом содействовать улучшению ситуации в области прав человека. Правительство весьма заинтересовано в том, чтобы его взгляды нашли отражение в докладе, и если этот доклад будет опираться на документально подтвержденные случаи, то в конечном итоге правительство, вероятно, отреагирует на возникающие в связи с ними вопросы. Что касается правонарушений, за которые чаще всего назначается смертная казнь, то 70 процентов из них были связаны с наркотическими веществами, а в остальных случаях к ней приговаривали лиц, которых по нечетко определенным критериям инкриминируется мохареба (вражда против Бога), или, иногда, обвиняемых в правонарушениях на сексуальной почве. Недавно упоминалось о связях с лагерем Ашраф.

29. Действительно, было бы целесообразно сосредоточиться на конкретных областях, и Специальный докладчик полон решимости обсудить этот вопрос с иранскими властями. Возможные меры можно распределить по трем категориям: безотлагательные меры, принимаемые в рамках существующих законов; среднесрочные меры, требующие изменений в

законодательстве, и долгосрочные меры, связанные с ратификацией Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативного протокола к ней, что создаст условия для создания национального превентивного механизма в соответствии с Парижскими принципами.

30. В заключение он напоминает, что он предпринял все усилия для того, чтобы наладить взаимодействие с правительством и подтвердить ему свою беспристрастность, независимость, объективность, а также транспарентность своей деятельности, встречаясь с представителями стран, имеющих тесные связи с этим правительством. Он вновь выражает надежду на то, что Исламская Республика Иран сочтет его мандат не санкцией, а возможностью наладить конструктивный диалог.

31. **Г-н Охеа Кинтана** (Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме), представляя свой доклад (A/66/365), говорит, что правительство, избранное в ноябре 2010 года, судя по всему, привержено делу реформирования и приняло меры для содействия переходу Мьянмы к демократии и поддержке этого процесса. Придя к власти в апреле 2011 года, президент наметил перспективные приоритетные задачи, включая защиту основных прав и свобод, уважение верховенства права и создание независимых и транспарентных судебных органов, и недавно амнистировал еще 200 узников совести. Продолжающиеся обсуждения между г-жой Аунг Сан Су Чжи и министром труда, а также ее встречи с президентом страны являются обнадеживающим сигналом готовности правительства налаживать взаимодействие с политической оппозицией, что имеет решающее значение для национального примирения. В течение двух очередных сессий новый национальный парламент обсуждал важные сложные вопросы, касающиеся прав человека. Был подписан законопроект об организациях по вопросам труда, разрешающий создание профсоюзов, а законопроект, разработанный в целях пересмотра закона о регистрации политических партий, содержит существенные поправки, в том числе касающиеся устранения двух ключевых положений: в соответствии с одним из них осужденным судом запрещено вступать в политические партии, а другое предусматривает, что при

участии во всеобщих выборах 2010 года та или иная политическая партия обязана бороться не менее чем за три места. Правительство устранило некоторые ограничения в отношении средств массовой информации, включая интернет, в том числе запрет на доступ к иностранным веб-сайтам, а директор Отдела контроля и регистрации прессы недавно обратился с призывом положить конец цензуре печати. Другой законопроект, касающийся мирных собраний и демонстраций, нуждается в некоторой доработке для приведения его в соответствие с международными нормами.

32. Мьянме необходимо укрепить надежность государственных институтов и органов и повысить эффективность их функционирования. Существует настоятельная необходимость прояснить практику, правила и процедуры национального законодательства, в том числе правила, касающиеся неприкосновенности членов парламента, и Мьянме следует искать возможности получения поддержки международного сообщества и соответствующих организаций для повышения эффективности деятельности законодательных органов и создания потенциала входящих в них структур. Что касается судебной системы, то она не является ни независимой, ни беспристрастной: некоторые судебные разбирательства по-прежнему проводятся за закрытыми дверями, а у юристов, защищающих узников совести, произвольно отзывают лицензии. Помимо восстановления этих лицензий, правительство должно выполнить предыдущие рекомендации Специального докладчика в отношении судебной власти, касающиеся таких судебных гарантий, как проведение открытых слушаний, и принять техническую поддержку от международного сообщества в области реформирования судебной системы, наращивания потенциала и подготовки судей и адвокатов. Для того чтобы предстоящие дополнительные выборы проводились на основе принципа широкого участия и были более массовыми и транспарентными, необходимо снизить стоимость регистрации кандидатов, устранить ограничения, действующие в отношении деятельности партий и проведения ими предвыборной кампании, обеспечить рассмотрение жалоб более оперативным и транспарентным образом и гарантировать свободу выражения мнения, собраний и ассоциаций.

33. Представители этнических и религиозных меньшинств по-прежнему подвергаются системати-

ческой дискриминации. Гарантия уважения прав этнических меньшинств является решающим фактором для национального примирения и долгосрочной политической и социальной стабильности в Мьянме. Для правительства чрезвычайно важно взаимодействовать с этническими меньшинствами для решения застарелых и глубоко укоренившихся проблем. Напряженность на границах районов проживания этнических меньшинств и конфликты с некоторыми вооруженными этническими группировками по-прежнему являются источником серьезных нарушений прав человека, включая использование наземных мин как государством, так и негосударственными вооруженными группировками. Он настоятельно призывает Мьянму подписать Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении (Договор о запрещении мин) и сотрудничать с международными организациями в подготовке всеобъемлющего плана прекращения использования наземных мин, обеспечения их систематического обезвреживания и реабилитации жертв. Он также настоятельно призывает страну доработать эффективный план действий, призванный обеспечить прекращение продолжающейся вербовки детей-солдат военными.

34. В интересах национального примирения Мьянма должна безоговорочно освободить всех находящихся в заключении узников совести перед предстоящими дополнительными выборами. Ссылаясь на упоминаемые в докладе сообщения о пытках и жестоком обращении с заключенными, он настоятельно призывает правительство принять незамедлительные меры для приведения условий содержания под стражей и обращения с заключенными в соответствие с международными нормами и предоставить Международному комитету Красного Креста, возобновившему свою деятельность в стране, полный доступ в тюрьмы и к заключенным. Кроме того, принимая во внимание предыдущую рекомендацию Специального докладчика и приверженность президента страны делу обеспечения верховенства права, он надеется, что правительство с опережением наметит сроки осуществления давно назревших правовых реформ, необходимых для прояснения нечетких юридических положений, которые годами применялись для осуждения узников совести. Он отмечает и другие проблемы, в том числе отказ в осуществлении экономических, социальных и культурных прав, особенно в районах

проживания представителей этнических меньшинств, конфискацию земель военными, эксплуатацию природных ресурсов, принудительное перемещение населения по причинам демографического характера и перемещение населения в целях освоения занимаемых им территорий.

35. Специальный докладчик продолжает получать сведения о грубых и систематических нарушениях прав человека. Правительству надлежит покончить с безнаказанностью путем создания заслуживающего доверия независимого органа для установления фактов и обеспечения надлежащих средств правовой защиты. Если правительство не может или неспособно взять эту ответственность на себя, то ее бремя ложится на плечи международного сообщества. В этой связи он приветствует создание в Мьянме Национальной комиссии по правам человека. Для обеспечения того, чтобы эта комиссия обладала необходимой независимостью и потенциалом для удовлетворения требований, предусмотренных Парижскими принципами, правительство должно искать возможности получения технической помощи Управления Верховного комиссара по правам человека. Он надеется встретиться с представителями Комиссии во время повторного визита в Мьянму и представит результаты предварительной оценки потенциальной роли Комиссии в обеспечении правосудия и подотчетности в докладе, который будет представлен Совету по правам человека в марте 2012 года.

36. В заключение он выражает Мьянме признательность за взаимодействие с международным сообществом. Он благодарен за готовность к сотрудничеству и гибкость, продемонстрированные во время его визита в августе в рамках подготовки его доклада Генеральной Ассамблее, и надеется получить еще одну возможность посетить страну перед представлением доклада Совету по правам человека в 2012 году.

37. **Г-н Чо** (Мьянма) говорит, что за три года, прошедшие со времени представления предыдущего доклада Специального докладчика Генеральной Ассамблее (A/63/341), у докладчика сформировалось глубокое понимание достигнутого в Мьянме прогресса. Страна вступила в новую эру многопартийной демократии. Изжившие себя старые нормы были заменены новыми, к числу которых относится Закон об организациях по вопросам труда. Члены парламента имеют право задавать вопросы, вносить

предложения и проводить прения. Мьянма была принята в качестве члена в состав Межпарламентской ассоциации Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и готовится присоединиться к Межпарламентскому союзу. Новый президент наметил четкую цель, которая состоит в том, чтобы содействовать политическому, экономическому и социальному развитию и в том числе достижению национального примирения. Для того чтобы положить конец продолжавшимся десятилетиями действиям повстанческих группировок, 18 августа 2011 года правительство направило в их адрес предложение начать мирные переговоры. Он благодарен Специальному докладчику за признание готовности правительства его страны прислушаться к голосу народа и прилагаемых им усилий по решению оставшихся трудных задач, о чем свидетельствует тот факт, что оно приняло 74 из 190 рекомендаций, вынесенных по итогам универсального периодического обзора.

38. 5 сентября 2011 года в Мьянме была создана Национальная комиссия по правам человека, которая будет разбирать подаваемые гражданами жалобы; в случае если эти жалобы будут сочтены обоснованными, они будут переданы в компетентные органы для принятия дальнейших действий в связи с ними. Эта комиссия является независимым органом по правам человека, который будет активно сотрудничать с международными и региональными организациями по правам человека. Мьянма осуществляет шаги для ратификации некоторых основополагающих документов по правам человека, таких как Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. С момента прихода к власти президент, воспользовавшись своими конституционными полномочиями, амнистировал более 26 000 человек и будет продолжать объявлять амнистии сообразно обстоятельствам.

39. Мьянма со всей серьезностью принимает к сведению предложения Специального докладчика и волнующие его вопросы. Учитывая очевидный и необратимый прогресс, достигнутый страной на пути к демократии и экономическому развитию, настало время прекратить практику представления страновых резолюций по Мьянме.

40. **Г-н Саммис** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация рада, что Специальный

докладчик впервые с 2010 года смог посетить Бирму. Несмотря на некоторые положительные сдвиги в области прав человека в Бирме, ситуация остается тяжелой.

41. **Г-н Чо** (Мьянма), выступая по порядку ведения заседания, напоминает представителю Соединенных Штатов о необходимости использовать официальное название его страны.

42. **Председатель** просит всех представителей использовать официальные названия стран.

43. **Г-н Саммис** (Соединенные Штаты Америки) приносит свои извинения, но говорит, что он будет вынужден продолжать использовать официальное название, принятое в его стране. Правительству крайне необходимо начать процесс пересмотра своей конституции и законов для приведения их в соответствие с положениями Всеобщей декларации прав человека. Хотя его делегацию обнадеживают недавние инициативы правительства, включая налаживание предметного диалога с демократическим лидером Аунг Сан Су Чжи, он присоединяется к призыву Специального докладчика о безоговорочном освобождении всех политических заключенных и прекращении нарушений прав человека, особенно в отношении представителей этнических меньшинств страны. Он настоятельно призывает членов недавно созданной Национальной комиссии по правам человека расследовать случаи нарушения прав человека в соответствии с международными нормами в области прав человека, ведь подлинные, заслуживающие доверия и оперативные усилия по расследованию подобных нарушений позволили бы международному сообществу решить, каким образом в Бирме можно эффективнее всего укрепить подотчетность.

44. **Г-н Чо** (Мьянма), выступая по порядку ведения заседания, вновь обращается к делегациям с просьбой использовать официальное название его страны.

45. **Председатель** вновь обращается ко всем представителям с просьбой использовать принятые в Организации Объединенных Наций официальные названия стран.

46. **Г-н Саммис** (Соединенные Штаты Америки) хотел бы услышать замечания Специального докладчика о тех мерах, которые необходимо принять в пограничных районах, в том числе для обеспечения

подотчетности, а также о том, каким образом международное сообщество может помочь Национальной комиссии по правам человека стать заслуживающим доверия, независимым органом.

47. **Г-жа Тшампа** (наблюдатель от Европейского союза) говорит, что, несмотря на недавние обнадеживающие события, Европейский союз разделяет обеспокоенность Специального докладчика, особенно в отношении продолжающегося содержания под стражей узников совести, и вновь станет одним из авторов проекта резолюции по ситуации в области прав человека в Мьянме. Ее делегация хотела бы узнать мнение Специального докладчика о тех конкретных областях, в которых новая Национальная комиссия по правам человека смогла бы сыграть ту или иную роль и какие меры потребуются для того, чтобы она смогла выполнить эту задачу. Она спрашивает также о том, какие шаги правительство должно осуществить для дальнейшего обеспечения и защиты свободы средств массовой информации и в каких областях, помимо реформирования судебных органов, правительству следует искать возможности получения предметной консультационной помощи со стороны международного сообщества, включая специальных докладчиков, занимающихся конкретными темами.

48. **Г-н Кодама** (Япония) выражает правительству признательность его делегации за усилия, направленные на достижение национального примирения и демократизацию, а также за активизацию диалога с международными партнерами, в частности со Специальным докладчиком. Важно, чтобы государство неукоснительно соблюдало свои обязательства, а мировое сообщество поддерживало его и помогало ему в этом. В связи с этим Япония надеется на то, что предстоящие дополнительные выборы будут свободными и справедливыми с широким участием в них населения, на то, что Специальный докладчик посетит страну еще раз до того, как ему предстоит отчитаться перед Советом по правам человека в ноябре, а также на то, что Специальный докладчик и впредь будет прилагать максимальные усилия для проведения еще более тесного диалога на высоком уровне по вопросам прав человека в Мьянме. Делегация Японии будет признательна Специальному докладчику за комментарии по поводу введения рекомендуемых норм или получения полезного опыта в результате взаимодействия между правительством Мьянмы и Управлением Верховного комиссара по

правам человека, а также по поводу форм и областей взаимодействия, ожидаемых в будущем.

49. **Г-жа Бутен** (Канада) приветствует изменения к лучшему, которые Специальный докладчик отметил в ходе его поездки в страну, в частности активизацию парламентской деятельности, расширение свободы печати и отказ от потенциально опасных мегапроектов. Канада с удовлетворением отмечает встречи правительства с лидером движения за демократию Аунг Сан Су Чжи, за положением которой Канада внимательно следит, и приветствует освобождение еще одной группы политических заключенных, продолжая в то же время призывать к незамедлительному и безоговорочному освобождению тех многих, кто до сих пор находится в местах лишения свободы. Делегация Канады выражает беспокойство в связи с тем, что серьезные проблемы не были решены, а в некоторых случаях — таких как этническая ситуация — они были доведены до еще более худшего состояния. Канада вновь настоятельно призывает органы власти вступить в подлинный и всеохватный диалог с этническими группами и еще раз призывает провести полное расследование случаев нарушения государством и армией прав человека. Делегация Канады будет заинтересована узнать точку зрения Специального докладчика по поводу амнистии, объявленной в первой половине текущего месяца, и получить более подробную информацию о положении в области свободы вероисповедания в Бирме.

50. **Г-н Фрик** (Лихтенштейн) интересуется, каким образом мировое сообщество может добиться от Организации Объединенных Наций поддержки мер, направленных на обеспечение правосудия, подотчетности и доступа к правде в Мьянме, а также тем, какие шаги можно предпринять для закрепления уже достигнутых успехов.

51. **Г-жа Сальман** (Малайзия) с удовлетворением отмечает положительные сдвиги в Мьянме и призывает правительство продолжать проводить демократические реформы. Малайзия до сих пор считает самым эффективным подход, основанный на положительном взаимодействии. Мьянма нуждается в поддержке мирового сообщества в деле развития потенциала и национального примирения, и Малайзия в свою очередь готова всячески способствовать полному национальному примирению.

52. **Г-н Ким Су Гвон** (Республика Корея) говорит, что, несмотря на многие положительные инициативы правительства, необходимы дальнейшие шаги. Его делегация присоединяется к настоятельному призыву, обращенному к правительству, обеспечить более широкое участие населения в предстоящих выборах, их всеобъемлющий характер и транспарентность. Оно также должно взять на себя ответственность за обеспечение правосудия и подотчетности, позволяя независимому и беспристрастному учреждению провести расследования предположительных нарушений прав человека, и Республика Корея убеждена в том, что Специальный докладчик продолжит конструктивное взаимодействие с правительством по этому вопросу. Делегация представителя вновь присоединяется к призыву незамедлительно и безоговорочно освободить всех политических заключенных. Как стране, переживающей переходный период, Мьянме необходимо принять помощь мирового сообщества, и Республика Корея надеется, что Специальный докладчик продолжит выполнять свой мандат в полном сотрудничестве с правительством.

53. **Г-жа Лёв** (Швейцария) выражает признательность Мьянме за сотрудничество со Специальным докладчиком, за ее усилия, направленные на проведение политических и экономических реформ, а также за недавно достигнутый прогресс в области прав человека и демократизации. Делегация ее страны призывает правительство безоговорочно и незамедлительно освободить оставшихся узников совести и обращается к нему с просьбой принять срочные меры для приведения условий содержания в местах лишения свободы и методов обращения с заключенными в соответствие с международными нормами. Швейцарии интересно узнать, каким образом она может содействовать усилиям правительства, направленным на борьбу с ужасающими случаями использования заключенных и гражданских лиц в качестве живых щитов. Ее страна поддерживает рекомендацию о запрещении применения противопехотных мин в любых ситуациях и о ратификации правительством Договора о запрещении мин. Швейцария по-прежнему обеспокоена в связи с большим числом лиц, перемещенных в результате этнического конфликта, и призывает правительство стремиться к национальному примирению, что предусматривает прекращение указанного конфликта путем переговоров. Делегация Швейцарии хотела бы узнать, какие меры Специальный докладчик ре-

комендует для более широкого соблюдения прав внутренне перемещенных лиц, в особенности их права на возвращение домой в безопасных и достойных условиях. Швейцария также желает знать, как она или другие страны лучше всего могут вызвать у правительства стремление получать международную помощь в сфере укрепления потенциала и профессиональной подготовки судей и адвокатов.

54. **Г-жа Рашид** (Мальдивские Острова) говорит, что с учетом недавнего перехода в ее стране к демократической системе управления Мальдивские Острова отчетливо понимают необходимость активной поддержки со стороны мирового сообщества. Поэтому ее делегация настоятельно призывает все государства присоединиться к Мальдивским Островам и предложить Мьянме помощь. Ее страна с оптимизмом смотрит на положение в области прав человека в Мьянме. Возобновление политической активности более полувека спустя ясно демонстрирует готовность к проведению подлинных реформ и достижению национального примирения. Однако Мальдивские Острова с особой обеспокоенностью отмечают ухудшения в системе образования, дискриминацию, с которой сталкиваются многие, а также катастрофические условия, в которых прошли выборы 2010 года, и всецело поддерживает рекомендации Специального докладчика по этим вопросам. Мальдивские Острова присоединяются к обращенному к правительству настоятельному призыву безоговорочно освободить оставшихся узников совести и поддерживают призыв Генерального секретаря в адрес Мьянмы активизировать усилия, направленные на проведение реформ. В этой связи делегация Мальдивских Островов будет благодарна Специальному докладчику, если он представит свое видение прогресса, достигнутого Мьянмой в деле осуществления «дорожной карты» для достижения демократии.

55. **Г-н Харбер** (Соединенное Королевство) говорит, что, будучи членом Европейского союза, Соединенное Королевство поддерживает предложенную резолюцию Генеральной Ассамблеи, касающуюся положения в области прав человека в Мьянме, которая ставит своей целью определить области, требующие непрерывного внимания и помощи, и возобновить мандат Генерального секретаря на добрые услуги. Несмотря на недавние изменения к лучшему, важные вопросы в области прав человека до сих пор остаются нерешенными. Делегация Со-

единенного Королевства присоединяется к Специальному докладчику с призывом подготовить конкретный план с четко установленными сроками по освобождению всех политических заключенных, позволить Международному комитету Красного Креста вновь получить возможность беспрепятственного доступа в тюрьмы, а также решить вопрос статуса Национальной лиги за демократию. Соединенное Королевство встревожено повторной вспышкой этнического конфликта, который может быть урегулирован лишь посредством устранения тех проблем, на которые издавна жалуются люди. Поэтому оно надеется, что недавно созданная Национальная комиссия по правам человека сможет стать полезным механизмом для проведения достоверных расследований случаев надругательства над правами человека в прошлом и настоящем, и, в конечном счете, для обеспечения подотчетности. Если этого не произойдет, то привлечь виновных к ответственности должно будет мировое сообщество, в частности с помощью таких структур, как комиссия по расследованию. Соединенному Королевству будет интересно узнать мнение Специального докладчика о способности Национальной комиссии по правам человека проводить расследования такого рода. Делегация также хотела бы получить его рекомендации относительно укрепления потенциала судебной системы и гарантии доступа к услугам независимых адвокатов, а также узнать, обсудил ли он эти вопросы в ходе своего последнего визита в страну. Специальному докладчику в своем следующем докладе следует сосредоточиться на предстоящих довыборах и рассмотреть, как наилучшим образом добиться гражданского контроля за действиями военных, что крайне важно для обеспечения верховенства права.

56. **Г-н Ветланд** (Норвегия) говорит, что его делегация поддерживает мандат Специального докладчика и выражает ему признательность за его доклад, который она сочла правдивым и подробным и который сможет стать прекрасной основой для дальнейшей работы. Двумя неделями ранее министр иностранных дел Норвегии был с визитом в Мьянме, и его анализ ситуации в общем и целом совпадает с анализом, подготовленным Специальным докладчиком. Норвегия особо обеспокоена необходимостью укреплять потенциал парламента, судебной системы и, безусловно, всех государственных институтов. Она активно поддерживает многосторонние усилия, направленные на достиже-

ние этой цели, и поэтому пригласила делегации парламента и министерства по охране окружающей среды посетить Норвегию. Делегация будет признательна Специальному докладчику за его мнение по поводу стратегий и решений, которые препятствуют многим многосторонним учреждениям оказывать содействие правительству Мьянмы.

57. **Г-жа Ли Сяомэй** (Китай) напоминает о позиции Китая, согласно которой вопросы прав человека должны решаться посредством конструктивного диалога и сотрудничества, а не посредством разработанных для конкретных стран резолюций и механизмов в области прав человека. Напоминая государствам-членам об обязательстве не вмешиваться во внутренние дела Мьянмы, оратор настоятельно призывает Специального докладчика строго придерживаться своего мандата, то есть проводить объективную, сбалансированную и беспристрастную оценку положения в области прав человека в Мьянме, устанавливать более тесный диалог с правительством, поощрять права человека, а также способствовать национальному примирению.

58. Китай отвергает клеветнические замечания, сделанные в его адрес. Китайские компании в Мьянме и других странах обязаны соблюдать требования законодательства соответствующих государств. Упомянутые гидроэнергетические проекты были начаты только после проведения тщательной оценки и научной экспертизы и будут приносить пользу народу Мьянмы. За все эти годы многочисленные и самые различные китайские проекты, действующие в Мьянме, способствовали экономическому развитию этой страны. Китай и впредь будет сотрудничать с Мьянмой на основе обоюдного уважения и взаимовыгоды.

59. **Г-н Сривали** (Таиланд) говорит, что недавно произошедшие исторические события должны рассматриваться как критически важные этапы длительного процесса демократического развития. Таиланд с удовлетворением отмечает столь ощутимые усилия Мьянмы, ее участие в работе Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), а также заявленную ею заинтересованность в сотрудничестве с мировым сообществом. Таиланд без преувеличений подчеркивает необходимость признания и дальнейшего поощрения начатого процесса. Для мирового сообщества наступило как нельзя лучшее время для то-

го, чтобы предпринять действия для отмены санкций, расширить техническую помощь в целях развития, способствовать развитию людских ресурсов и нормализовать работу страновой программы ПРООН по Мьянме. Будучи ближайшим соседом и коллегой по Межпарламентской ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Таиланд готов оказать любую необходимую помощь Мьянме.

60. **Г-н Юдха** (Индонезия) отмечает отрадность того факта, что Мьянма приступила к частичному осуществлению программы реформ, состоящей из 10 пунктов. С учетом скептического отношения некоторых государств-членов к долгосрочным обязательствам этой страны по отношению к демократизации Индонезия с удовлетворением отмечает недавний энтузиазм правительства, с которым оно решило высказать свою позицию мировому сообществу. Государства-члены должны оказать необходимую поддержку тому, чтобы прогресс в области демократизации и прав человека обеспечил стабильность, безопасность и процветание. Индонезия будет и впредь готова как на многостороннем уровне в рамках АСЕАН, так и на международном оказывать содействие Мьянме в осуществлении ее программы реформ.

61. **Г-н Поттер** (Австралия) говорит, что его делегация будет рада получить более подробную информацию от Специального докладчика о том, как государства — члены Организации Объединенных Наций лучше всего могут гарантировать проведение процесса реформ в Мьянме.

62. **Г-н Луган** (Чешская Республика) говорит, что, хотя его страна рада последним событиям, она по-прежнему убеждена в необходимости существенных изменений к лучшему. Армия Мьянмы продолжает жестоко обращаться с гражданским населением и совершать зверские расправы, несмотря на запреты правительства. Представитель просит Специального докладчика представить мнение по поводу перспектив перемен в военной сфере и той роли, которую мировое сообщество может сыграть в содействии этим переменам. Чешская Республика по-прежнему поддерживает проведение предметных обсуждений прежней рекомендации Специального докладчика относительно создания комиссии по расследованию, которая, по его мнению, была бы самым эффективным средством проведения независимых, беспристрастных и достоверных расследований нарушений прав человека. Его страна была

бы заинтересована узнать мнение Специального докладчика относительно готовности и способности правительства проводить подобные расследования самостоятельно.

63. **Г-н Охеа Кинтана** (Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме) говорит, что правительство Мьянмы должно принять категоричное решение об освобождении всех узников совести. Г-жа Аунг Сан Су Чжи, которая занимается установлением дружественных отношений с органами власти и стремится к пониманию процесса, являет собой пример того, как другие узники совести могут воспользоваться своей свободой. Правительству не следует пытаться искать урегулирования конфликтов, десятилетиями длящихся в национальных областях, военными средствами. Вместо этого оно должно заложить основу для примирения и мира путем переговоров, взяв на себя ответственность за обеспечение правосудия и подотчетности, с тем чтобы положить конец регулярно совершаемым массовым и системным нарушениям основных прав. Специальный докладчик обязуется прилагать усилия, направленные на предоставление недавно учрежденной Национальной комиссии по правам человека независимости, необходимой для расследования этих нарушений. Он настоятельно призывает государства-члены к поиску способов взаимодействия с Мьянмой, для того чтобы усовершенствовать судебную систему и, в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара по правам человека, статуты Национальной комиссии по правам человека. Государствам-членам также следует изучить возможные средства помощи парламенту в раскрытии своего столь существенного потенциала.

64. Мировое сообщество должно воспользоваться уникальной исторической возможностью оказать поддержку политическим, социальным и культурным преобразованиям в Мьянме на этапе ее перехода к демократии. Функция Специального докладчика состоит в том, чтобы вместе с правительством Мьянмы стремиться к конечной, превосходящей демократию цели, а именно к поощрению и защите прав человека, а иными словами — к благополучию людей. Хотя процессы перехода к демократии являются поэтапными, там, где речь идет о правах человека, необходимо безотлагательно принимать категоричные и радикальные решения, и Специальный докладчик настоятельно призывает правитель-

ство поступать соответствующим образом в тех сферах, которые он обозначил.

65. **Г-н Дарусман** (Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике) говорит, что находящийся на рассмотрении Комитета доклад (A/66/322) охватывает период с марта по декабрь 2011 года и включает результаты его поездки в Таиланд, где он встретился с представителями тайского правительства, учреждений Организации Объединенных Наций и НПО, учеными и дипломатами. Он объединил информацию, собранную в ходе поездки, с докладами, интервью и информационными материалами, подготовленными НПО, отделениями Организации Объединенных Наций, и с информацией из многих других достоверных источников.

66. Согласно имеющимся статистическим данным, в период с января по апрель 2011 года примерно 870 ищущих убежище лиц из Корейской Народно-Демократической Республики пересекли границу Таиланда, который, в отличие от ряда других государств в регионе, неизменно придерживается принципа невыдворения. Торговцы людьми иногда используют лиц, ищущих убежище, в своих интересах, а женщины, ищущие убежище, часто подвергаются различным формам насилия. Он напоминает государствам, что помимо принятия мер для пресечения действий контрабандистов и торговцев людьми, они должны обеспечить лицам, ищущим убежище, беспрепятственный доступ к процедурам оценки, к организациям, оказывающим защиту и помощь беженцам. Большинство стран Юго-Восточной Азии используют задержание лиц как средство управления миграцией, даже в отношении беженцев и лиц, ищущих убежище, что противоречит Конвенции о статусе беженцев.

67. В 2011 году проблемы, связанные с абсолютным контролем правительства за производством и распределением продовольствия, усугубились в связи с суровой зимой и резким сокращением коммерческого импорта и двусторонней помощи. В государственных пайках, которые получают 68 процентов населения, содержится менее половины суточной нормы калорий. Большинство людей не может позволить себе покупать продукты дополнительно, и существует вероятность того, что к неурожайному периоду, который длится с мая по июль, запасы продовольствия иссякнут. Всемирная

продовольственная программа начала экстренную операцию по оказанию помощи более 3,5 миллиона человек из наиболее уязвимых групп населения, и на ее призыв откликнулись некоторые доноры, хотя, возможно, их количество недостаточно. Решение проблемы нехватки продовольствия в более долгосрочной перспективе должно сочетать в себе возобновление продовольственной и иной гуманитарной помощи со срочными мерами, направленными на устранение проблем, существующих в государственной системе распределения продовольствия и централизованно планируемом хозяйстве.

68. Корейская Народно-Демократическая Республика является единственной страной в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которая не встала на путь достижения целей 4, 5 и 6 в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а именно сокращение детской смертности, улучшение охраны материнства и борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями. Ввиду практически полного отсутствия новых инвестиций в инфраструктуру с начала 1990-х годов в стране нет таких объектов производства электроэнергии, водоснабжения, санитарии и физической инфраструктуры, которые необходимы для эффективной борьбы с инфекциями в медицинских учреждениях. По-прежнему очень не хватает жизненно важных медицинских препаратов и элементарного медицинского оборудования. Хотя международная гуманитарная помощь крайне важна, само государство также должно принимать срочные меры для снабжения продуктами питания женщин и детей, страдающих от недоедания, и оказания им медицинских услуг на должном уровне, а также для повышения качества услуг в области охраны материнства. Кроме того, необходимо улучшить материально-техническое снабжение больниц и поликлиник, расширить доступ к безопасной воде и средствам санитарии и способствовать более строгому соблюдению норм гигиены. Специальный докладчик хотел бы особо подчеркнуть, что реализация права на воду и санитарии требует, чтобы они были в наличии, были доступными, надежными, приемлемыми и дешевыми для всех, без какой-либо дискриминации.

69. Процесс обсуждения концепции «гуманитарного пространства» в Корейской Народно-Демократической Республике был долгим и сложным, и учреждения Организации Объединенных Наций и НПО по-прежнему сталкиваются с про-

блемами оперативного характера, в особенности в том, что касается получения доступа к различным районам страны, необходимого для осуществления контроля за доставкой помощи. Организациям, оказывающим помощь в целях развития, также необходим доступ для ведения контроля.

70. Правительство по-прежнему сохраняет строгие ограничения на свободу убеждений, свободу их выражения и свободу собраний. Критика в адрес государства карается лишением свободы, и, в соответствии со статьей 48 Закона о печати, государство может объявить противозаконным любое заявление, публикацию или новость, в которых содержится критика государства или органов власти. В стране нет независимых национальных средств массовой информации, а доступ к иностранным СМИ, как и поездки журналистов за рубеж и по стране, правительство строго ограничивает. В итоге информационный вакуум осложняет возможность мирового сообщества оценить потребности людей. Страна по-прежнему является одной из наиболее труднодоступных с точки зрения электронной почты, телефонной связи и интернета.

71. В Корейской Народно-Демократической Республике отсутствуют профильные законы, которые бы запрещали все формы насилия в отношении женщин, а также механизмы его предотвращения и защиты от него. В культуре, где от женщин ожидается покорность, насилие в отношении них имеет место дома, на рабочем месте и в обществе. Государству необходимо проводить программы по повышению осведомленности и просвещению общественности, создавать услуги психологической консультации для пострадавших, принимать комплексные меры для оказания помощи жертвам и наказания виновных, в частности проводить целенаправленную профессиональную подготовку сотрудников правоохранительных органов по данному вопросу. Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») должна рассмотреть возможность открытия представительства в стране для оказания содействия органам власти в предотвращении насилия в отношении женщин.

72. На последних снимках, полученных со спутников, виден существенный рост лагерей для политических заключенных с 2001 года. Считается, что из порядка 200 000 заключенных, отбывающих на-

казание в политических тюрьмах, тысячи попали туда по обвинению в соучастии. Те, кому удалось бежать, сообщают о жестоких надругательствах и дурном обращении. Специальный докладчик призывает власти освободить всех политических заключенных. Помимо этого, по прошествии более десяти лет с момента последнего визита в страну НПО, настало время, когда государство должно позволить независимым международным организациям провести наблюдение за условиями содержания людей в местах лишения свободы.

73. Корейская Народно-Демократическая Республика отказывала Специальному докладчику в неоднократных просьбах о посещении страны, несвоевременно выполняла свои обязательства по предоставлению отчетности в договорный орган и не приняла ни одну рекомендацию об универсальном периодическом обзоре, что делает ее практически единственным государством, не взаимодействующим с какими бы то ни было механизмами по правам человека. Корейская Народно-Демократическая Республика является единственным государством, где людям на регулярной основе отказывается в гражданских, политических, экономических, социальных и культурных правах.

74. В последующих докладах Специальный докладчик будет уделять особое внимание таким проблемам, как воссоединение семей, похищение государством иностранных граждан, а также более общим вопросам, таким как подотчетность и нарушения прав человека. Он по-прежнему считает, что его мандат может внести положительный вклад в дело защиты прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, и вновь заявляет о готовности сотрудничать с ее правительством. В завершение он обращается к Комитету с просьбой решить, какие действия он предпримет в отношении более 20 докладов о положении в Корейской Народно-Демократической Республике, представлявших с момента начала действия мандата Специального докладчика.

75. **Г-н Чан Ир Хун** (Корейская Народно-Демократическая Республика) решительно отвергает доклад Специального докладчика. Его правительство никогда не признает мандат Специального докладчика, используемого с целью изолировать и удушить его страну, прикрываясь поощрением и защитой прав человека. Любые попытки воспользоваться докладом с тем, чтобы унижить достоинство

и испортить репутацию Корейской Народно-Демократической Республики, не смогут взять верх над мощью ее социалистической системы.

76. **Г-н Поттер** (Австралия) говорит, что положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике является одним из самых ужасающих в мире. Обеспокоенность Австралии в связи с распространенностью голода и недоедания в стране подтверждается решительностью и оперативностью ее реагирования на международные инициативы. Австралия настоятельно призывает правительство вводить больше мер, направленных на продовольственную безопасность, включая эффективные методы производства и распределения продовольствия, а также ассигновывать больше средств в продовольственный сектор за счет перенаправления ресурсов с военных программ и программ в области вооружений. Австралия разделяет опасения Специального докладчика в связи с насилием в отношении женщин, некачественными услугами в области водоснабжения, санитарии и здравоохранения, крайне жесткими ограничениями свободы слова и тяжелым положением политических заключенных, а также с удовлетворением отмечает его точку зрения по поводу того, как государства-члены могут добиться более тесной координации своих усилий, направленных на улучшение положения в области прав человека.

77. **Г-н Кодама** (Япония) выражает разочарование его делегации в связи с тем, что Корейская Народно-Демократическая Республика так и не выполнила рекомендации по универсальному периодическому обзору страны. Япония настоятельно призывает правительство этой страны предпринять незамедлительные действия для снабжения уязвимых групп населения продовольствием. Делегацию Японии радует заявленное Специальным докладчиком намерение заняться вопросом о похищении государством иностранных граждан, который является предметом всеобщей озабоченности, поскольку представляет собой нарушение основных прав человека. Вопрос о похищении японских граждан Корейской Народно-Демократической Республикой остается нерешенным, несмотря на невыполненное соглашение 2008 года о начале проведения расследования.

78. **Г-н Кинг** (Соединенные Штаты Америки) настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику сотрудничать со Специ-

альным докладчиком и Управлением Верховного комиссара по правам человека. Представитель надеется на то, что решение правительства позволить специальному посланнику Соединенных Штатов возглавить делегацию по оценке положения в области продовольствия, которая отправится в страну в мае 2011 года, станет поворотным пунктом на пути к будущему диалогу. Делегация Соединенных Штатов призывает правительство незамедлительно решить вопрос, связанный с похищением иностранных граждан, и прекратить подвергать наказанию принудительно возвращенных лиц, искавших убежище, и их семей. Соединенные Штаты будут рады получить от Специального докладчика информацию о том, как мировое сообщество может способствовать установлению более мягкого наказания в указанных случаях и, в целом, о возможных конструктивных сотрудничествах.

79. **Г-жа Бутен** (Канада) говорит, что ее правительство глубоко обеспокоено в связи с сообщениями о нарушениях права на свободу убеждений и свободного выражения их, неравным распределением продовольствия и жесткими условиями содержания в лагерях для политических заключенных. Канада продолжает призывать власти соблюдать основные права своих граждан, в частности свободу вероисповедания, и выполнять свои обязательства в области международного права. Канада принимает все возможные меры для того, чтобы убедить государство взаимодействовать по вопросам прав человека с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями, в частности такие меры, как введение дополнительных экономических санкций, предусматривающих изъятия по гуманитарным соображениям, и будет признательна Специальному докладчику за рекомендации относительно иных целесообразных мер, имеющихся в распоряжении государств-членов.

80. **Г-жа Чампа** (наблюдатель от Европейского союза) говорит, что Европейский союз представит проект резолюции о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в котором будут предложены решения тех многочисленных проблем, которые были обозначены Специальным докладчиком в его докладе. Делегация Европейского союза будет благодарна Специальному докладчику за его мнение по поводу наиболее оптимальных действий, которые стоит предпринять для того, чтобы побудить государство к ос-

лаблению контроля за СМИ, информацией и журналистами, а также к взаимодействию с различными учреждениями, находящимися как в системе Организации Объединенных Наций, так и вне ее, а также за его мнение по поводу того, как правительство может добиться предоставления женщинам и детям питания и медицинских услуг на должном уровне, и о том, может ли в этой связи быть целесообразным использование процесса универсального периодического обзора и технического опыта Управления Верховного комиссара по правам человека.

81. **Г-н Син Тон Ик** (Республика Корея), отмечая, что принудительно возвращенные в Корейскую Народно-Демократическую Республику лица, искавшие убежище, подвергаются суровому наказанию, вновь призывает все соответствующие страны строго придерживаться принципа невыдворения. Республика Корея глубоко обеспокоена большим количеством политических заключенных. Она настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику прояснить судьбу задержанных иностранцев, в частности похищенных лиц и пленных времен Корейской войны, а также репатриировать всех тех, кто до сих пор остается в стране. Республика Корея призывает принять действенные меры для устранения дефектов в системе производства и распределения продовольствия. Что касается намерения Специального докладчика сосредоточиться на вопросе подотчетности, то Республика Корея призывает правительство к полноценному взаимодействию с механизмами специальной процедуры и другими независимыми механизмами Организации Объединенных Наций, поскольку они необходимы для установления ответственности.

82. **Г-н Лоумакс** (Соединенное Королевство) хотел бы узнать у Специального докладчика, есть ли у него данные о том, какой процент населения зависит от государственной системы распределения продовольствия в плане удовлетворения большей части потребностей людей, какой процент этих потребностей покрывается системой, какие группы населения получают приоритет и насколько эффективно неформальный сектор экономики восполняет существующий дефицит. Он спрашивает, что могут сделать государства-члены для того, чтобы граждане Корейской Народно-Демократической Республики, подпадающие под статус беженца, могли рассчитывать на обращение с ними в соответствии с

нормами международного права. Он настоятельно призывает правительство стремиться к техническому сотрудничеству для урегулирования проблем политических заключенных, насилия в отношении женщин, здравоохранения и свободы выражения убеждений.

83. **Г-жа Лёв** (Швейцария) настоятельно призывает правительство внести поправки в свое законодательство для приведения его в соответствие с Международным пактом о гражданских и политических правах, создать больше возможностей для независимых средств массовой информации, открыть свободный доступ к интернету, позволить журналистам свободно перемещаться, а также принять профильные законы о бытовом насилии в отношении женщин и девочек. Страна должна принять помощь Специального докладчика и разрешить ему въезд на ее территорию.

84. **Г-н Шакир** (Мальдивские Острова) выражает надежду на то, что недавно состоявшиеся двусторонние переговоры приведут к возобновлению шестисторонних переговоров и, в конечном счете, к конкретным действиям, направленным на улучшение положения народа в Корейской Народно-Демократической Республике, в особенности в том, что касается острых кризисов, связанных с продовольствием и водоснабжением. Мальдивские Острова призывают правительство этой страны предпринять срочные действия для защиты женщин и детей от работорговли и сексуальной эксплуатации, а также для обеспечения им продовольственной безопасности, доступа к чистой воде и охраны здоровья на должном уровне. Мальдивские острова настоятельно призывают Корейскую Народно-Демократическую Республику безотлагательно приступить к выполнению рекомендаций, указанных в докладах Специального докладчика и Генерального секретаря.

85. **Г-жа Секуенсова** (Чешская Республика) говорит, что в прошлом упоминалась идея учреждения комиссии по расследованию преступлений против человечности, совершенных в Корейской Народно-Демократической Республике, а также о возможной ответственности государства перед Международным уголовным судом за такие преступления, как похищения людей. Делегация Чешской Республики хотела бы узнать, какую поддержку получили упомянутые идеи.

86. **Г-н Дарусман** (Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике) говорит, что в ходе заседания на многие из заданных вопросов уже ответили другие делегации. Однако он желает отметить, что в Корейской Народно-Демократической Республике от системы распределения продовольствия полностью зависит 68 процентов населения. Кроме того, когда в апреле 2011 года повторно был продлен мандат Специального докладчика, ему была поручена задача расширить гуманитарное пространство. Поэтому он обращает особое внимание на проблему отсутствия продовольственной безопасности и на сотрудничество со Всемирной продовольственной программой и подобными организациями. Специальный докладчик намерен продолжать регулярно отчитываться перед Комитетом по проблеме положения в области продовольствия, которая должна вызывать обеспокоенность мирового сообщества в первую очередь. После того, как будет обеспечена продовольственная безопасность, можно будет перейти к другим проблемам, указанным в учредившей его мандат резолюции.

87. Что касается комиссии по расследованию, которую предложил создать его предшественник, то он изучал правовую основу ряда случаев предполагаемых похищений иностранных граждан и надеется доложить о проведенном им анализе на шестьдесят седьмой сессии. С момента учреждения мандата в 2004 году Специальный докладчик и Генеральный секретарь опубликовали почти 25 докладов о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Сейчас Комитет должен определить, какие действия необходимо предпринять по этим докладам. Именно Комитету предстоит принять решение о необходимости учреждения комиссии по расследованию.

Заседание закрывается в 18 ч. 25 м.